



Catalogue des travaux d'élèves 2017/2018

Préparatoire 12-15 ans

Peinture

Sculpture

Sculpture souple

Dessin

Gravure

Lithographie

Publicité

Communication visuelle

Illustration

Bande dessinée

Photographie

Création textile

Formation pluridisciplinaire

Vidéographie

Création transdisciplinaire

Histoire de l'art

Analyse esthétique





L' Académie Royale des Beaux-Arts de Liège

Au fil des pages du catalogue, vous découvrirez une sélection de travaux d'élèves réalisés durant l'année scolaire 2017-2018. L'objectif essentiel de notre enseignement secondaire artistique à horaire réduit est l'épanouissement des facultés créatrices de l'élève, fondées sur le développement d'une culture, d'une expression et d'une sensibilité artistique.

Les trois finalités de cet enseignement sont :

- concourir à l'épanouissement artistique des élèves par l'apprentissage des divers langages et pratiques artistiques ;
- donner aux élèves les moyens et la formation leur permettant d'atteindre l'autonomie artistique, suscitant une faculté créatrice personnelle ;
- offrir un enseignement préparant les élèves à rencontrer les exigences requises pour accéder à l'enseignement supérieur artistique.

Dans notre établissement, les cours sont structurés en 4 filières :

- **la filière préparatoire**, dès 12 ans, destinée à sensibiliser les jeunes à l'art. Elle comprend les cours d'initiation aux pratiques artistiques de base : le dessin, la couleur, le volume, la photographie et la vidéo. Les cours se donnent le mercredi après-midi ;
- **la filière de formation**, propose des formules pour les élèves de 15 à 18 ans et pour les adultes débutants. Elle comprend les trois premières années de cours artistiques, à raison d'une séance de 3 h de cours hebdomadaire.

Le cours de formation pluridisciplinaire a pour objectif d'initier à l'apprentissage des éléments de base de l'expression artistique articulés autour des notions de trait, couleur et volume.

Ces ateliers sont accessibles aux adolescents dès 15 ans et aux adultes débutants dès 18 ans.

L'école organise la formation pluridisciplinaire en proposant trois formules différentes :

soit un atelier pluridisciplinaire à part entière, soit un parcours échelonné sur trois années dans plusieurs spécialités successives, soit le choix d'une spécialité mais avec l'obligation de compléter l'acquisition des éléments de base : trait, couleur, volume par un stage.

- **la filière de qualification**, qui comprend les trois années terminales d'un cursus court, à raison d'une séance de 4 h par semaine, donne droit à un certificat ;
- **la filière de transition**, qui comprend 2 cycles de trois années, à raison de 8 h de cours par semaine, + le cours d'Histoire de l'art dans le cycle de transition court, et 8 h de cours par semaine,



+ les cours d'Histoire de l'art et d'Analyse esthétique dans le cycle long. C'est à l'issue de cette filière que l'élève peut prétendre à l'obtention d'un diplôme.

Les cours pour adultes, à partir de 18 ans se donnent, au choix, le matin, l'après-midi ou le soir à raison de 4 à 10 h de cours hebdomadaires minimum suivant la filière dans laquelle on est inscrit.

L'Académie organise des ateliers de peinture, de sculpture, de sculpture souple et matières détournées, de dessin, de bande dessinée, d'illustration, de gravure, de lithographie, de publicité, de communication visuelle, de photographie, de vidéographie, de création textile, de création transdisciplinaire ou encore de formation pluridisciplinaire pour débutants.

ACTUALITES / DEVELOPPEMENT

Un cours de **Vidéographie**

Ce cours élargit l'acte de création en ouvrant le champ des possibilités, en permettant de repenser le rapport à l'espace, en apportant une autre relation au temps. Que ce soit au travers de la vidéographie expérimentale, du documentaire de création, de l'installation, de la vidéo interactive ou de toute autre forme qu'elle peut prendre, c'est un large champ d'expérimentation qui s'ouvre ici.

Un cours de **Création transdisciplinaire**

Ce cours est accessible en filière de transition courte, 8 h de cours/semaine + 1 h d'Histoire de l'art.

Possibilité de réaliser un travail dans un atelier choisi sur avis du corps professoral.

Ouverture sur une démarche expérimentale et transdisciplinaire, regards croisés entre spécificités de toutes disciplines dites traditionnelles et émergentes, artistiques ou non, écritures et approches multi-supports.

Autant de combinaisons possibles, sources d'expériences artistiques, de réflexions, de créations autour de notions telles que l'espace, le temps, la lumière, l'échelle, le sonore, la narration, l'image fixe ou en mouvement, l'objet, l'écriture, le mot, l'écran-surface, l'espace public, la danse, la poésie, la philosophie, les relations humaines.

Un système de pensées, un terreau de création pour appréhender et peut-être comprendre la complexité du monde contemporain.

Martine Droixhe

Directrice de l'Académie Royale des Beaux-Arts de la Ville de Liège

Enseignement secondaire artistique à horaire réduit

Recherches graphiques et picturales

4 Peinture

L'atelier se donne pour objectif de développer votre esprit d'observation, d'analyse, de critique mais aussi de synthèse et de vous apprendre les techniques permettant de mettre en formes et en couleurs vos projets.

Conjointement, vous serez initié(e) aux lois régissant le langage plastique (organisation d'une surface, esprit de formes, rythmes, couleurs...) de telle sorte que vous puissiez progressivement vous exprimer, dire qui vous êtes dans le monde qui vous entoure.



1

Professeurs :
Manuel Alves Pereira
Maria Teknetzis
Sofie Vangor



2

- 1 *Eliane Vanham*
- 2 *Caroline Roloux*



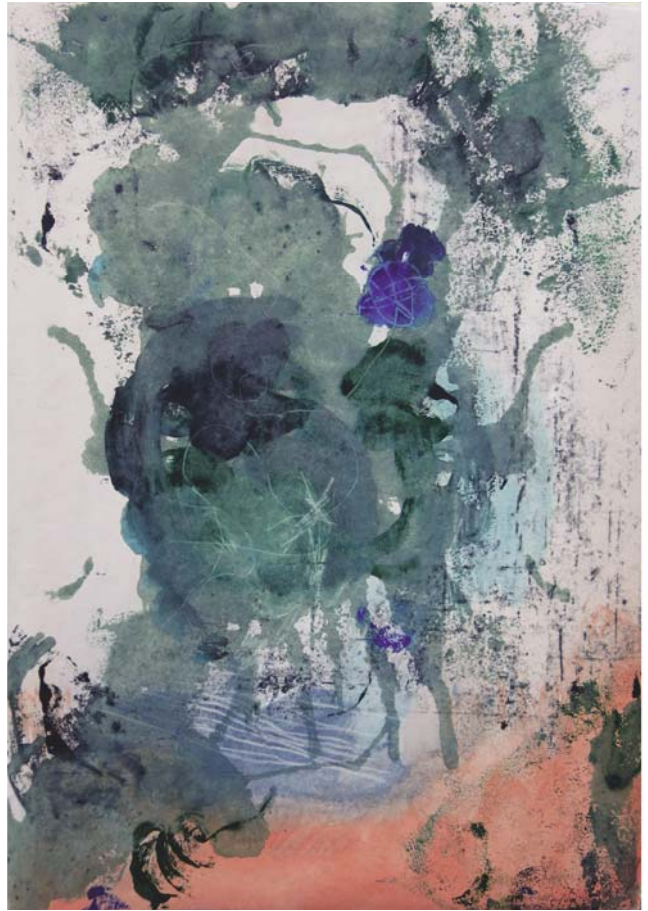
- 1 *Liliane Dubois*
2 *Luc Mabilie*
3 *Marie Coune (Lili)*
4 *Claudine Grodent*



1



2



- 1 *Alexandre Humblet*
2 *Anne G radin*

1



2



3



4



5



6

- 1 Pascale Fischers
- 2 Christophe Lardot
- 3 Claire Collard

- 4 Nicolas Deprez
- 5 Anne-Sophie Fontenelle
- 6 Emilio Sanchez Chico

Volume

10 **Sculpture**

L'atelier de sculpture est un lieu où (par la figuration, l'abstraction ou l'installation) vous pourrez explorer les rapports étroits qui lient le fond et la forme, supports de l'émotion.

Par le biais de thématiques et de techniques appropriées, tant classiques que contemporaines, vous serez amenées à y découvrir un large éventail de matériaux-supports de toute nature.

Progressivement, vous élaborerez une démarche personnelle et autonome au travers de vos expériences, recherches et créations.



1

Professeurs :
Eric Franchimont
Marianne Ponlot



2

- 1 *Teresa Casares Montero*
- 2 *Rausin-Gapin Marie-Noëlle*



1

- 1 Sarah Malherbe
- 2 Christine Coléry
- 3 Henri Claessen



2



3

1



2



- 1 *Remi Campana*
- 2 *Lilla Lazzari*
- 3 *Marie-Paule Borguet*



16

Sculpture souple et matières détournées

Au sein de cette section, une orientation spécifique sculpture souple et matières détournées vous permettra également d'expérimenter au travers de matériaux surprenants, des plus classiques aux plus détournés, les multiples facettes et évolutions de l'expression d'une forme et de son rapport à l'espace.



1

Professeur :
Marianne Ponlot

2



3



4



5



1 Sabine Güllman

2 Lilla Lazzari

3 Françoise Guissard

4 Roxane Wartmann

5 Françoise Seron

6 Nicole Beaufays

7 Danielle Rabendzki



6



7

Recherches graphiques et picturales

18 **Dessin**

Le dessin est un apprentissage de l'observation basé sur l'étude des volumes, des plâtres et des modèles vivants, dans l'espace.

Un apprentissage qui implique des notions de perspective et d'anatomie.

Ainsi pourrez-vous traduire sur le papier le produit de votre imagination. Il nous importe, en effet, de vous guider parmi les multiples possibilités qu'offre le dessin, de voir celle qui semble le mieux convenir à votre personnalité, de vous amener à réaliser une œuvre qui soit autant le reflet de ce qu'il y a en vous que (celui) de ce que vous observez.

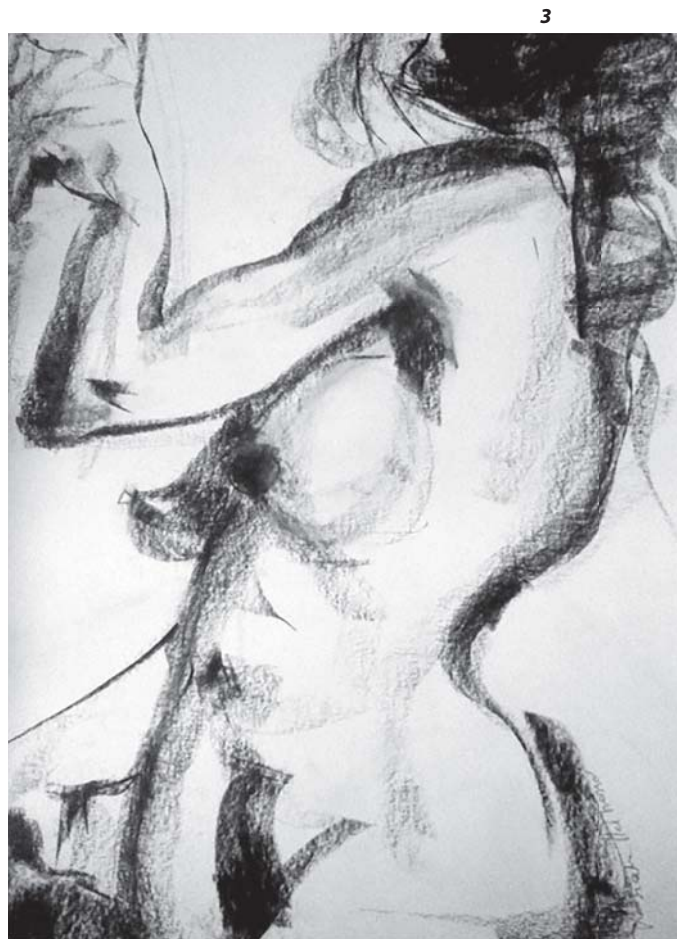
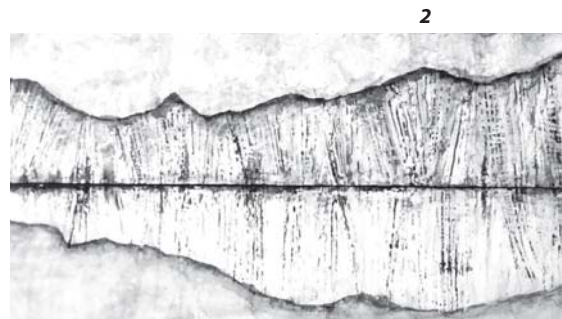
Pour ce faire, de nombreux exercices vous seront proposés : travaux à thème, exercices de composition, etc.

Ils s'accompagneront de séances de croquis rapides chargées d'exercer votre esprit de synthèse. Le tout réalisé avec votre matériel de prédilection : le fusain, le pinceau, la plume, le feutre ou la mine de plomb sur des feuilles de papier de textures et de formats différents, aptes à vous sensibiliser aux diverses matières et au jeu des proportions.



1

Professeurs :
Jean-Claude Mornard
Bertrand Dehuy



1 Jean-Marc Lismonde
2 Marcelle Delsupexhe

3 Josiane Hermesse
4 Jean-Paul Wagemans

1



2



3



4



- 1 Snezhana Inova
2 Anahi Palmer

- 3 Jean-François Désiron
4 Marlène Azzalini

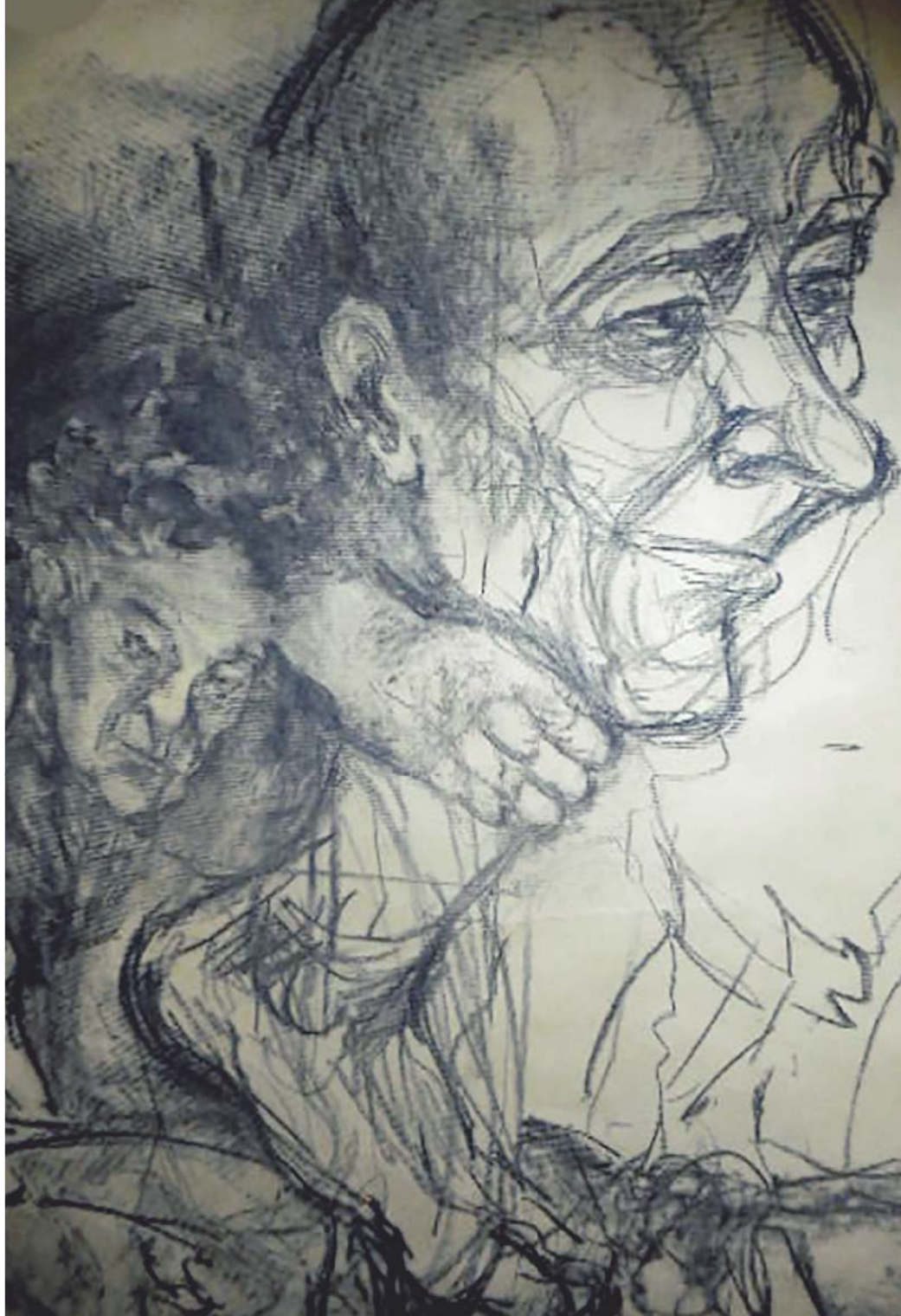


Image imprimée

22

Gravure Lithographie

L'atelier de gravure vous permettra de créer, dire et transmettre en creusant le bois, le métal, la pierre mais aussi le plastique ou le linoléum ; le résultat de votre travail étant imprimé sur papier ou supports de toutes sortes.

Vous pourrez, d'autre part, notre époque nous y invite, mélanger les anciennes et nouvelles techniques : scanner, numériser, agrandir, flirter avec la photographie et l'infographie.

Par ces différents moyens, vous vous abandonnerez au plaisir de faire, pour retrouver sans cesse celui de dire, de façon personnelle.



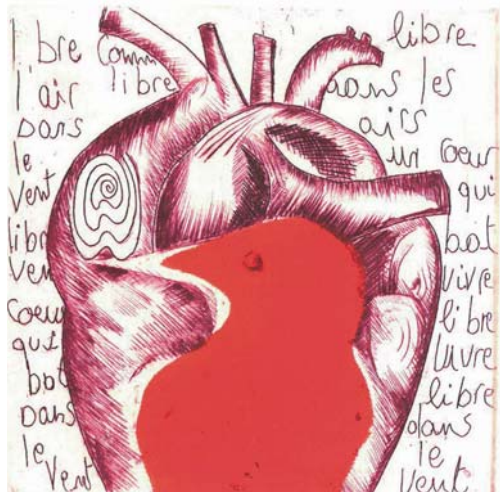
1



2

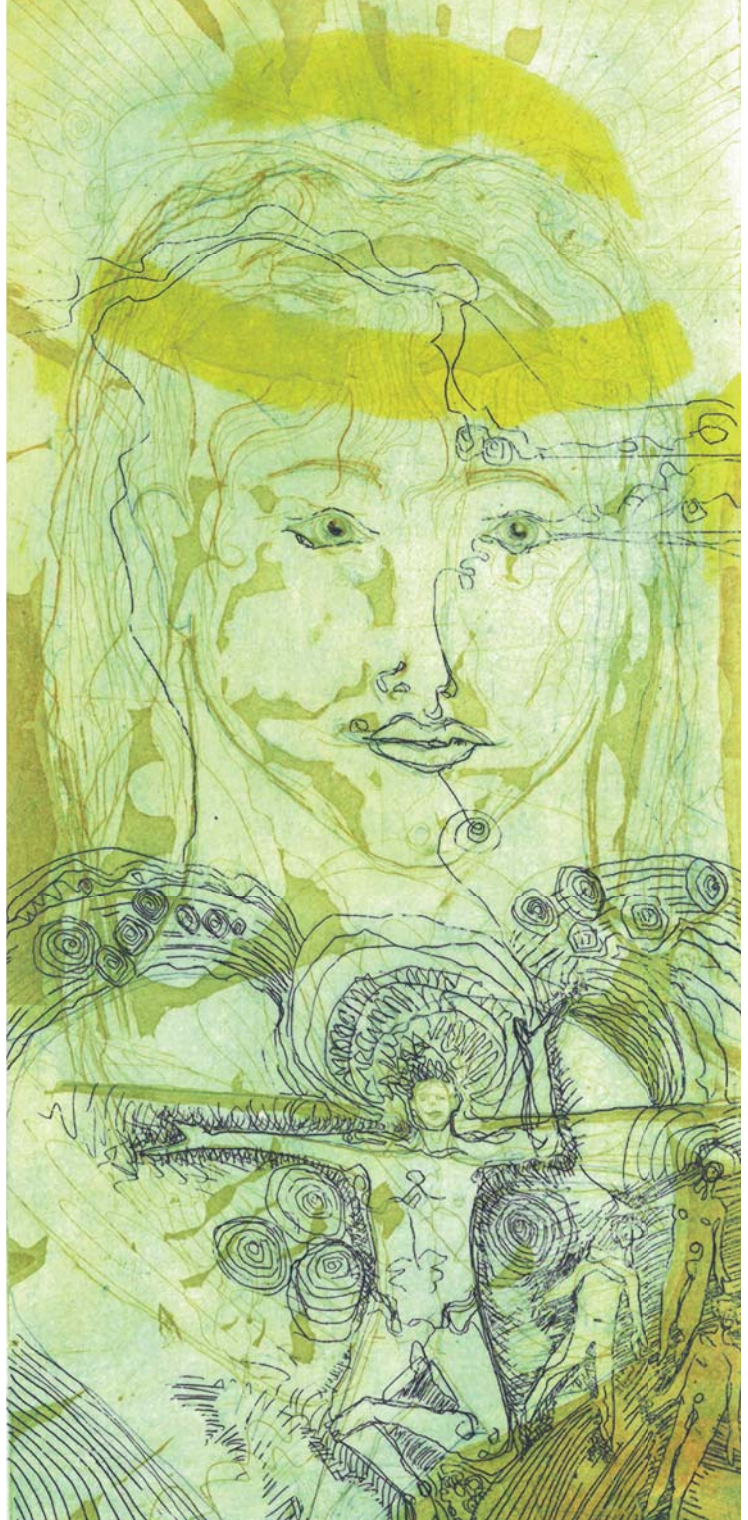
- 1 Marina Marangi
- 2 Nathan Dontaine
- 3 Stéphanie Sciacca
- 4 Thomas Quidback

Professeur :
Chantal Hardy



3

4







2

1 *Catherine Bourgeois*

2 *Pascale Peijkovic*

Image imprimée

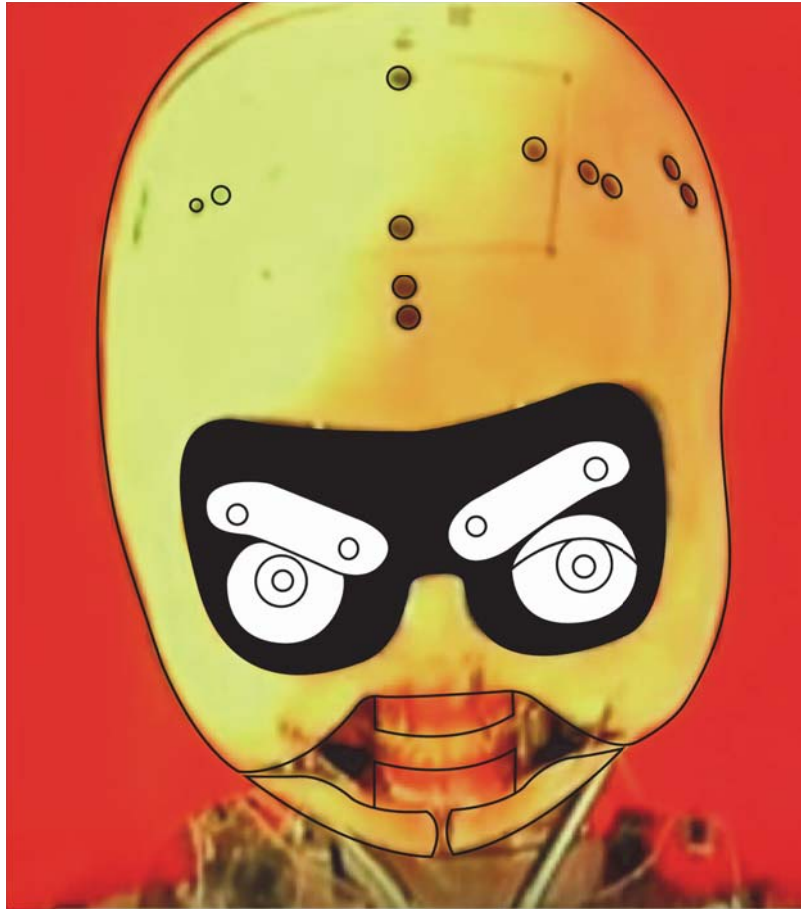
26

Publicité Communication visuelle

La communication visuelle est notre premier vecteur d'échange.

L'atelier de publicité vous permettra de l'envisager de façon personnalisée en utilisant différents logiciels de création graphique dans une optique artistique : Photoshop, Illustrator et Indesign.

*Vous serez initié(e) aux techniques du pré-
presse et d'impression et poursuivrez votre
apprentissage par la réalisation de logotypes,
d'affiches, de dépliants et de brochures.*



1

Professeur :
Marc Sterkendries

2



3



27



4

1 Sarah Malherbe
2 Vanessa Cao

3 Monique Requier
4 Kiril Borsch

Recherches graphiques et picturales

28

Illustration Bande dessinée

Créé en 1973, l'atelier d'illustration et de bande dessinée propose d'aborder la grammaire narrative visuelle de façon ludique et sérieuse ; de quoi occuper ses temps libres et/ou se préparer un avenir professionnel à travers une pratique permanente, un suivi théorique individuel et collectif.

Vous n'en sortirez pas intact.

Si vous ne devenez pas illustrateur/illustratrice, vous serez dorénavant un lecteur/une lectrice différent(e).

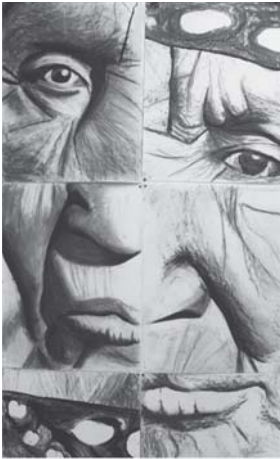
1



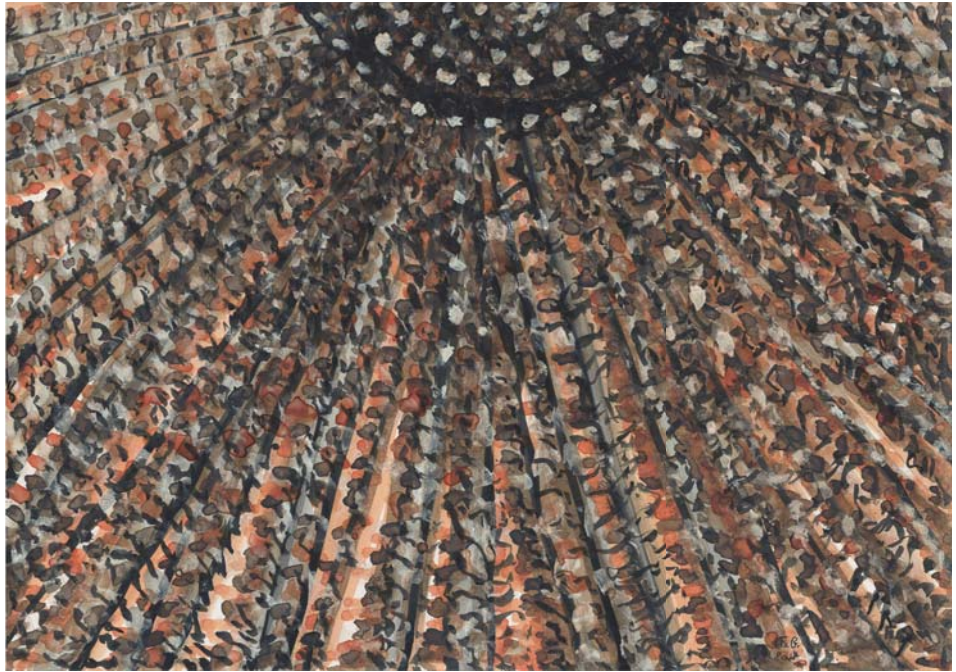
2

Professeur :
Bertrand Dehuy

3



4



5



1 Ruby Ah-Kow
2 Loic Pêcheux

3 Rose-Marie Dessy.
4 Françoise Gaspar
5 Jocelyne De Ruytter





1-2 Françoise Gaspar

Image imprimée

32 Photographie

La photographie vit une période de transition : nous glissons d'une photographie argentique à une photographie numérique. Toutes deux ont leurs spécificités. Elles vous seront enseignées de telle manière que vous puissiez trouver à vous exprimer personnellement .

De même, serez-vous amené(e) à voir que si la photographie couleur, de rapport à la réalité telle que nous la percevons, a sa raison d'être, celle en noir et blanc qui met en relation et en contraste les forces contraires et complémentaires de l'être et du monde, a la sienne.

Le cours d'images imprimées - photographie aborde tant l'aspect technique, qu'artistique.



2

Professeur :
Frédéric Materne

1



3



4

- 1 *Julien Gathy*
- 2 *Pierre Gavroy*
- 3 *Pierre-Yves Debliquy*
- 4 *Stéphanie Jérosme*

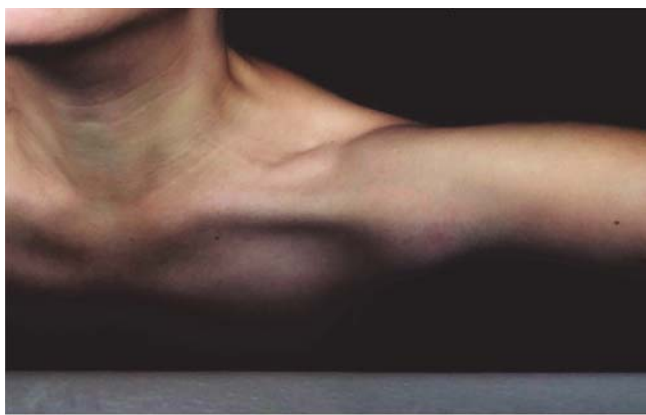
1



2



3



4

- 1 *Bauduin Héloïse*
- 2 *De Léo Anna*
- 3 *Cécile Libert*
- 4 *Laurence Baeke*

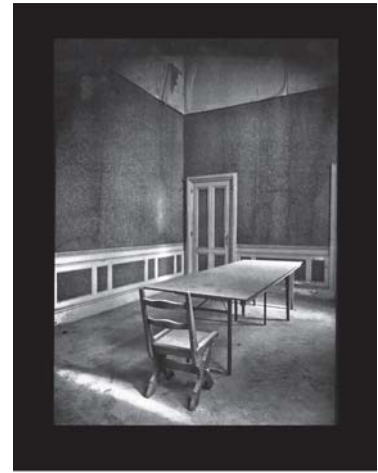
1



2



3



4



5



- 1 *Sophie Verbrouck*
 2 *Alain Warnier*
 3 *Régine Vandormael*

- 4 *Eliseo Marrone*
 5 *Olivia Moonen*

Création textile

36

La Création textile est sans limite : elle englobe le tissage, la dentelle, le tricot, la broderie, le feutre, les appliqués, les impressions, etc., elle peut être en volume ou en deux dimensions, abstraite ou figurative, conceptuelle ou intuitive.

Tous ces possibles ont permis à ces traditions ancestrales de s'encren dans l'art contemporain et c'est ce qui nous intéresse plus particulièrement à l'atelier : l'expression artistique actuelle.

Chaque année de cours est jalonnée de propositions : apprentissage d'une technique, utilisation d'une matière en particulier, thèmes, etc. que chaque élève suit, transforme, lie, détourne au gré de ses envies et réflexions.

Les recherches s'effectuent à partir de matières préexistantes et/ou sur base de matières créées à l'atelier (création de fils, de motifs, fabrication de papier, ...) avec pour objectif de sans cesse élargir le choix des supports et la notion de «textile».

Aucune connaissance préalable n'est indispensable, seul compte le désir d'expérimenter les matières textiles et de chercher, avec du fil et une aiguille, des formes, des couleurs, des écritures qui vous correspondent.



1

Professeur :
Dorothee Van Biesen



2



3

- 1 *Marianne Theunissen*
2 *Laetitia Sante*
3 *Bérangère Monfort*

1



2



3



- 1 *Geneviève Clockers*
- 2 *Ana Mossoux*
- 3 *Catherine Van de Winckel*



1 *Christine Marly*
2 *Genevière Clockers*
3 *Anna Graus*

4 *Eric Loyens*
5 *Gisèle Nagy*

Vidéographie

40 Vidéographie

Ce cours élargit l'acte de création en ouvrant le champ des possibilités, en permettant de repenser le rapport à l'espace, en apportant une autre relation au temps.

Que ce soit au travers de la vidéographie expérimentale, du documentaire de création, de l'installation, de la vidéo interactive, ou de toute autre forme qu'elle peut prendre, c'est un large champ d'expérimentation qui s'ouvre ici les mardis soir.

1



2



Professeur :
Rocco Raone

1 Pierre Rasquin
2 Ammar Al Ibrahim

1



2



3



4



5



6



7



8



8

- 1 Vincenzo Vigarolo
2 Sultan Güven
3 Mohamed Cittadino

- 4 Gaël Bentein
5 Bastien Lognoul
6 Sidney Bovy

- 7 Andrea Mennicken
8 Fanny Duvivier
9 Axel Franckart

Formation pluridisciplinaire

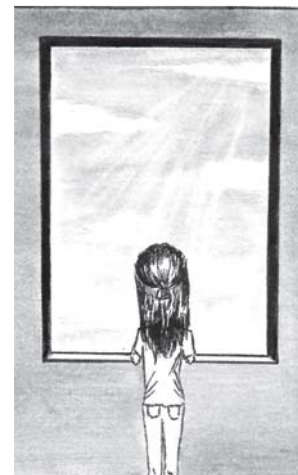
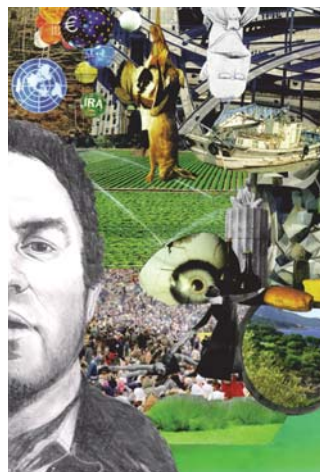
42

Atelier préparatoire A3

Cet atelier est ouvert aux jeunes de 12 à 15 ans.

Ils pourront :

- être sensibilisés aux grandes réalisations artistiques, quel que soit le lieu, le style ou l'époque ;
- être sensibilisés aux trois grands domaines du langage plastique : le dessin, la peinture et la sculpture ;
- et surtout, expérimenter concrètement et intuitivement différents matériaux, outils, techniques ou approches, pour progressivement les connaître, les maîtriser et, en dernier ressort, choisir ce qui leur correspond le mieux, ce qui leur permettra de s'exprimer, d'être eux-mêmes.



Professeurs :
Maria Teknetzis
Rocco Raone

Une sélection de travaux d'élèves réalisés à l'atelier

Ateliers B1 & B2

B1

Cet atelier est ouvert
aux élèves à partir de 15 ans.

B2

Cet atelier est ouvert
aux adultes débutants à partir de 18 ans.

Cette filière comprend les premières années de cours artistiques, à raison d'une séance de 3 heures de cours par semaine.

Elle comprend les cours d'initiation aux pratiques artistiques de base : le trait, la couleur et le volume.

Admission : **sans prérequis.**



Professeurs :
Manuels Alves Pereira
Bertrand Dehuy
Frédéric Materne
Rocco Raone
Maria Teknetzis

Une sélection de travaux d'élèves réalisés dans divers ateliers

Création transdisciplinaire

44

Atelier transition courte C2

Démarches plurielles et expérimentales, alliance métissée des disciplines émergentes et traditionnelles, l'atelier de création transdisciplinaire est le creuset au sein duquel vous pourrez construire le prolongement élargi de votre discipline... ou en changer.

Installation, performance, vidéo, écriture, tables rondes réflexives, analyse de l'image seront autant d'ouvertures qui vous permettront d'enrichir et d'approfondir votre projet personnel.

Une expérience particulière augmentée, sur remise de projet, de la possibilité de poursuivre en ateliers spécifiques (peinture, sculpture, dessin, gravure, etc.) le déploiement de celui-ci.



1

- 1 Colette Bawin (fragment d'installation)
- 2 Patrice Turine (projet d'installation-performance)
- 3 Colette Bawin
- 4 Marianne Henry
- 5 Valérie Collet

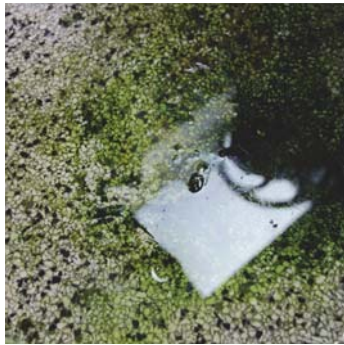
Professeurs :
Manuel Alves Pereira
Chantal Hardy
Marianne Ponlot
Rocco Raone

Coordination :
Marianne Ponlot

2



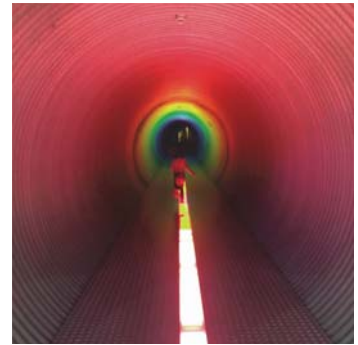
45



3



4



5

Options

46

Histoire de l'art & Analyse esthétique

Les cours d'Histoire de l'art et d'Analyse esthétique sont avant tout conçus comme des outils de réflexion permettant aux étudiants d'inscrire leur propre démarche artistique à la fois dans l'histoire et l'actualité.

A travers l'observation et l'analyse d'œuvres anciennes et contemporaines, ils interrogent l'histoire afin de mieux cerner les réflexions plastiques actuelles.

Partant de la Préhistoire jusqu'à l'Art contemporain, ces cours abordent des thématiques fondamentales dans la construction de l'art (le corps, l'objet, la nature morte, le temps et l'espace...) et sont développés de manière à constituer un répertoire formel dans lequel les influences se croisent.

Chaque année est consacrée à un thème particulier, permettant de s'intéresser à toutes les pratiques artistiques (peinture, sculpture, gravure, bande dessinée, photographie, vidéo, performance...).

Professeur :
Céline Eloy

Histoire de l'art - C2

Le cours d'Histoire de l'Art (cycle de transition courte-C2) se concentre sur l'art, son histoire et sa philosophie de la Préhistoire à la Renaissance.

Suivant les années et les thématiques, il peut s'axer soit sur une période particulière, soit sur l'histoire d'un genre, d'une représentation, d'une technique.

Ayant pour objectif d'initier les étudiants à l'analyse d'œuvres, il s'attache à la fois à la dimension plastique mais aussi philosophique, littéraire, sociétale de l'art et de son évolution.

Histoire de l'art - C3

Poursuivant le travail initié durant le cours d'Histoire de l'art (cycle de transition courte - C2), ce cours se concentre principalement sur la période incluant l'art moderne et l'art contemporain.

Suivant les années et les thématiques, il peut à nouveau s'axer sur un mouvement particulier ou sur l'histoire d'un genre, d'une représentation, d'une technique.

Poussant davantage l'analyse, il aborde notamment les grands changements ayant mené aux questionnements artistiques et philosophiques actuels.

Analyse esthétique

En regard du cours d'Histoire de l'art, le cours d'Analyse esthétique porte sur la lecture de l'image et sa compréhension.

Abordant la sémiologie et l'iconographie, il passe en revue les différents codes de l'image, la manière dont elle se lit et les symboliques qui la construisent.

Ce cours se concentre sur une thématique à la fois particulière et complémentaire au cours d'Histoire de l'art.

Events 2017-2018

de l'Académie Royale des Beaux-Arts de Liège, enseignement secondaire artistique à horaire réduit

Expositions, activités, workshops, conférences et entretiens-rencontres

47

09/2017	Workshop	« Ecriture » - Sébastien Michel • Une initiative de l'atelier création textile
09/2017	Exposition	« Exposition de septembre » - Salle 7, Académie Royale des Beaux-Arts de Liège
09/2017	Event	« Retrouvailles » - Parc de la Boverie, Liège
10/2017	Workshop	« Impression photographique » - Michel Taton • Une initiative de l'atelier de photographie
10/2017	Workshop	« Processus de création vidéographie » - Rocco Raone • Une initiative de l'atelier de vidéographie
11/2017	Conférence	Présentation de son livre « Marie-Claude » - Mélanie Wanger • Une initiative de l'atelier de photographie
11/2017	Workshop	« Principes acoustiques en relation avec la forme, la matière et le corps humain » - Franck Pillonetto • Une initiative de l'atelier de sculpture.
11/2017	Workshop	« Initiation à la soudure » - Giovanni Lomma • Une initiative de l'atelier de sculpture
11/2017	Event	« Les formes sonores du langage dans l'espace » - Franck Pillonetto • Une initiative de l'atelier de création transdisciplinaire
12/2017	Workshop	« Le corps dans l'art, l'image du corps dans le temps et l'espace » - Karima Hajji • Une initiative de l'atelier de photographie.
12/2017	Workshop	« La reliure » - Corinne Clarysse • Une initiative de l'atelier de gravure
12/2017	Workshop	« Papiers pauvres » - Jonathan Voleppe • Une initiative de l'atelier de peinture
12/2017	Exposition	« Petits formats » - Salle 7 - Académie Royale des Beaux-Arts de Liège
01/2018	Conférence	« Un livre n'est pas toujours celui qu'on croit » - Céline Eloy • Une initiative des cours d'Histoire de l'art et d'Analyse esthétique
02/2018	Workshop	« Texte / Textile » - Lisette Lombé • Une initiative de l'atelier de création textile
02/2018	Exposition	« Expo du corps et des corps - BIP OF 2018 » • Une initiative de l'atelier de photographie
03/2018	Performance	« Corps sonores » • Une initiative des ateliers de sculpture souple et de création transdisciplinaire
03/2018	Workshop	« Impression aux thés » - Virginie Faivre d'Arcier • Une initiative de l'atelier de gravure
03/2018	Conférence	« Présentation du travail et du nouveau livre » - Jean Janssis • Une initiative de l'atelier de photographie
04/2018	Conférence	« Présentation du travail - Avril 2018 » - Daniel Michiels • Une initiative de l'atelier de photographie
04/2018	Workshop	« Un livre se fait rarement tout seul » • Une initiative de l'atelier de communication visuelle
04/2018	Workshop	« Le livre : espace des possibles » - Isabelle Francis • Une initiative de l'atelier de communication visuelle
04/2018	Conférence	« Un livre se fait rarement tout seul » - Thorsten Baensch - Bartleby & Co • Une initiative de l'atelier de communication visuelle
05/2018	Exposition	« Humain de papier » - Galerie des Croisiers, Liège • Une initiative de l'atelier de peinture
06/2018	Event	« Journées Portes ouvertes » à l'Académie Royale des Beaux-Arts de la Ville de Liège

Informations

48

Sections

Recherches graphiques
et picturales
Volume
Image imprimée
Création textile



Ateliers

Préparatoire 12-15 ans
Peinture
Sculpture
Sculpture souple
Dessin
Gravure
Lithographie
Publicité
Communication
visuelle
Illustration
Bande dessinée
Photographie
Création textile
Formation
pluridisciplinaire
Vidéographie
Création
transdisciplinaire

Options

Histoire de l'art
Analyse esthétique

A savoir

Rentrée scolaire :
1^{er} jour ouvrable
de septembre
Inscriptions :
du 1^{er} au 30 septembre
Portes ouvertes :
4^e week-end de juin

Web

Visitez nos sites internet :
www.academieroyaledesbeauxartsliege.be
www.arba.be



e-mail : administration@academieroyaledesbeauxartsliege.be

Direction

Martine Droixhe

Secrétariat

Birsen Sönmez
Clémentine Pakedou
Rue des Anglais 21
4000 Liège
Téléphone :
04 221 70 77
04 221 70 70

e-mail :
administration@academieroyaledesbeauxartsliege.be

Professeurs

Manuel Alves Pereira
Bertrand Dehuy
Céline Eloy
Eric Franchimont
Chantal Hardy
Frédéric Materne
Jean-Claude Mornard
Marianne Ponlot
Rocco Raone
Marc Sterkendries
Maria Teknetzis
Dorothee Van Biesen
Sofie Vangor



Cet ouvrage
a été réalisé sous le
patronage
de Pierre Stassart,
Echevin de
l'Instruction publique
de la Ville de Liège.

L'Académie Royale
des Beaux-Arts
de la Ville de Liège
(Enseignement
secondaire artistique
à horaire réduit)
tient à remercier
toutes les personnes,
qui, à titres divers,
ont participé à
la réalisation de
ce catalogue.

Remerciement
particulier à
Henri Claessen.

Imprimé par
Le Centre Impression
de la Ville de Liège.

Juin 2018

